

Bản án số: 16 /2021/HSST
Ngày : 05 - 02 - 2021

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN NGHI LỘC, TỈNH NGHỆ AN

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán Chủ tọa phiên tòa: ông Trần Văn Phong

Các Hội thẩm nhân dân:

1. Ông Nguyễn Đức Dũng

2. Ông Nguyễn Xuân Vinh

- Thư ký phiên tòa: Bà Nguyễn Thị Thùy Dung – Thư ký Tòa án nhân dân huyện Nghi Lộc, tỉnh Nghệ An.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Nghi Lộc tham gia phiên tòa: Bà Doãn Thị Ánh Tuyết – Kiểm sát viên.

Ngày 05 tháng 02 năm 2021 tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Nghi Lộc, tỉnh Nghệ An xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số: 04/2021/HSST ngày 19 tháng 01 năm 2021 theo quyết định đưa vụ án ra xét xử số 08/2021/QĐXXST – HS ngày 21 tháng 01 năm 2021 đối với bị cáo:

Họ và tên: Lê Hữu T, sinh ngày 10 tháng 10 năm 1962 tại thị xã H, tỉnh Nghệ An; nơi cư trú: Khối 12, phường Q, thị xã H, tỉnh Nghệ An; nghề nghiệp: lao động tự do; trình độ văn hóa: lớp 04/10; dân tộc: Kinh; giới tính: Nam; tôn giáo: không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Lê Đức H (Đã chết) và bà Lê Thị T (Đã chết); vợ: Trần Thị T (Sinh năm 1965); con: có 06 con, con lớn nhất sinh năm 1988, con nhỏ nhất sinh năm 2008. Tiền án, tiền sự: không; nhân thân: Bản án hình sự sơ thẩm số 22/2013/HSST ngày 26 tháng 12 năm 2013 của Tòa án nhân dân thị xã H, tỉnh Nghệ An xử phạt 06 tháng cải tạo không giam giữ về tội “Đánh bạc”; bị tạm giữ, tạm giam từ ngày 04 tháng 12 năm 2020 đến ngày 15 tháng 01 năm 2021 được thay thế bằng biện pháp ngăn chặn "Bảo lãnh". Có mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Trưa ngày 03 tháng 11 năm 2020, Lê Hữu T đi đến Bệnh viện M ở xã Q, huyện Q, tỉnh Nghệ An thì gặp một người phụ nữ tên T (Không rõ họ tên, địa chỉ cụ thể, sử dụng số điện thoại 0369.000.812). T thuê Lê Hữu T vận chuyển 02 con Tê tê vào Khu công nghiệp N, thuộc Xóm 11, xã N, huyện N, tỉnh Nghệ An để giao cho một nam thanh niên (Không rõ tên tuổi, địa chỉ cụ thể, sử dụng số điện thoại 0923.641.633) với tiền công vận chuyển là 1.000.000 đồng. T đồng ý. Chiều ngày 04 tháng 11 năm 2020, tại

cổng Bệnh viện M, T bỏ 02 con Tê tê vào 02 thùng carton màu vàng đưa lên xe ô tô bán tải nhãn hiệu Toyota Hilux màu đen đỏ, Biển kiểm soát 37C-314.64 và đưa cho Lê Hữu T 1.000.000 đồng. Đến khoảng 17 giờ 20 phút ngày 04 tháng 11 năm 2020, khi T điều khiển xe ô tô bán tải 37C-314.64 đến Khu công nghiệp N thuộc xóm 11, xã N, huyện N, tỉnh Nghệ An, chưa kịp giao cho người nhận thì bị Tổ công tác Công an huyện Nghi Lộc kiểm tra, phát hiện ở vị trí để chân hàng ghế sau xe ô tô 37C-314.64 có 01 thùng carton màu vàng, kích thước 10x16x25(cm), bên ngoài có dòng chữ: “Nước rửa chén bát Sunlight”, bên trong chứa 01 cá thể động vật có kích thước 80 cm tính từ phần lưng xuống đuôi, chiều dài đuôi khoảng 56cm, trên phần thân cá thể động vật có lớp vẩy màu xám đen (Nghị là Tê tê); 01 thùng carton màu vàng, kích thước 15x10x25(cm), bên ngoài có dòng chữ: “Sữa tắm dưỡng ẩm DOVE” bên trong chứa 01 cá thể động vật có kích thước 70 cm tính từ phần lưng xuống đuôi, chiều dài đuôi khoảng 50cm, trên phần thân cá thể động vật có lớp vẩy màu xám đen (Nghị là Tê tê). Tổ công tác đã tiến hành lập biên bản niêm phong toàn bộ tang vật và đưa T về trụ sở Công an huyện Nghi Lộc để làm việc.

Ngày 05 tháng 11 năm 2020, Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Nghi Lộc đã tiến hành trưng cầu giám định để xác định tên loài và tình trạng bảo tồn của các cá thể động vật thu giữ của Lê Hữu T vào ngày 04 tháng 11 năm 2020. Đặc điểm các mẫu vật gửi đi giám định: “02 cá thể động vật (Nghị là Tê tê) thu giữ của Lê Hữu T được đánh số thứ tự trên lưng và đuôi theo thứ tự 1, 2”.

Căn cứ Kết luận giám định số 801/STTNSV ngày 05/11/2020 của Viện Sinh thái và Tài nguyên sinh vật thuộc Viện Hàn lâm Khoa học và Công nghệ Việt Nam, kết luận:

“ - Tên loài:

02 (Hai) bản ảnh chụp động vật có đánh số thứ tự 1 trên lưng và đuôi là của loài Tê tê Java, có tên khoa học *Manis javanica*.

02 (Hai) bản ảnh chụp động vật có đánh số thứ tự 2 trên lưng và đuôi là của loài Tê tê Java, có tên khoa học *Manis javanica*.

- Tình trạng bảo tồn:

Loài Tê tê Java (*Manis javanica*) có tên trong Danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ (Ban hành kèm theo Nghị định 64/2019/NĐ-CP ngày 16/7/2019 của Chính phủ) và đồng thời có tên trong nhóm IB, Danh mục thực vật rừng, động vật rừng nguy cấp, quý, hiếm (Ban hành kèm theo Nghị định 06/2019/NĐ-CP, ngày 22/01/2019 của Chính phủ).

Loài Tê tê Java (*Manis javanica*) có tên trong Phụ lục I, Danh mục các loài động vật, thực vật hoang dã thuộc Phụ lục Công ước về buôn bán quốc tế các loài động vật, thực vật hoang dã nguy cấp (CITES) (Ban hành kèm theo Thông báo số 296/TB-CTVN-HTQT ngày 27/11/2019, của Cơ quan quản lý CITES Việt Nam, Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn) ”.

Tại phiên tòa, bị cáo Lê Hữu T khai nhận hành vi phạm tội của mình như đã nêu trên. Bị cáo không khiếu nại gì về kết luận giám định, các quyết định cũng như các hành vi của cơ quan Điều tra, Viện kiểm sát nhân dân huyện Nghi Lộc cũng như của Điều tra viên, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đối với vụ án.

Bản cáo trạng số 08/CT-VKSNL, ngày 18 tháng 01 năm 2021 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Nghi Lộc, tỉnh Nghệ An truy tố Lê Hữu T về tội “*Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý hiếm*” theo điểm a khoản 1 Điều 244 của Bộ luật hình sự.

Tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát giữ quyền công tố luận tội và tranh luận: Giữ nguyên quyết định truy tố đối với Lê Hữu T về tội danh, khung hình phạt; đề nghị Hội đồng xét xử căn cứ điểm a khoản 1, khoản 4 Điều 244; điểm s, t khoản 1 Điều 51; Điều 65 của Bộ luật hình sự, xử phạt Lê Hữu T từ 15 đến 18 tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách từ 30 đến 36 tháng; xử phạt bổ sung bằng tiền từ 50.000.000 đồng đến 70.000.000 đồng

Bị cáo T không phát biểu lời bào chữa, không tranh luận gì với đại diện Viện kiểm sát về quan điểm luận tội.

Lời nói sau cùng tại phiên tòa của các bị cáo: bị cáo đã hối hận về hành vi phạm tội của mình, xin Hội đồng xét xử giảm nhẹ hình phạt.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa. Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1]. Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an huyện Nghi Lộc, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân huyện Nghi Lộc, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2]. Về hành vi phạm tội, nhân thân, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự và hình phạt đối với bị cáo:

Lời khai nhận tội của bị cáo tại phiên tòa phù hợp với lời khai trong quá trình điều tra, lời khai của người làm chứng, biên bản bắt người phạm tội quả tang, kết luận giám định, các tài liệu, chứng cứ khác tại hồ sơ vụ án và nội dung bản cáo trạng, đủ cơ sở kết luận: Khoảng 17 giờ 20 phút ngày 04 tháng 11 năm 2020, tại **khuvực** Khu công nghiệp Nam Cẩm thuộc xóm 11, **xã** Nghi Xá, **huyện** Nghi Lộc, tỉnh Nghệ An, Lê Hữu T đang có hành vi vận chuyển 02 cá thể Tê tê Java, có tên khoa học là *Manis javanica* để hưởng tiền công vận chuyển là 1.000.000 đồng thì bị Công an huyện Nghi Lộc, tỉnh Nghệ An phát hiện, bắt quả tang và thu giữ các vật chứng nêu trên. Tài liệu giám định của Viện Sinh thái và Tài nguyên sinh vật thuộc Viện Hàn lâm Khoa học và Công nghệ Việt Nam đã kết luận: 02 cá thể động vật thu giữ “... là loài Tê tê Java, có tên khoa học là *Manis javanica*, có tên trong Danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ (Ban hành kèm theo Nghị định 64/2019/NĐ-CP ngày 16/7/2019 của Chính phủ), đồng thời có tên trong nhóm IB, Danh mục thực vật rừng, động vật rừng nguy cấp, quý, hiếm (Ban hành kèm theo Nghị định 06/2019/NĐ-CP, ngày 22/01/2019 của Chính phủ) và có tên trong Phụ lục I, Danh mục các loài động vật, thực vật hoang dã thuộc Phụ lục Công ước về buôn bán quốc tế các loài động vật,

thực vật hoang dã nguy cấp (CITES)". Hành vi trên của Lê Hữu T đã phạm vào tội "Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm" theo điểm a, khoản 1 Điều 244 Bộ luật Hình sự.

Bị cáo phạm tội thuộc trường hợp nghiêm trọng, đã xâm phạm đến các quy định của Nhà nước về bảo vệ động vật thuộc Danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm. Thời gian qua vấn nạn khai thác, tiêu thụ động vật hoang dã bất hợp pháp đang trở thành một vấn đề nghiêm trọng, gây ra mối đe dọa lớn đối với đa dạng sinh học. Nhiều loài động vật hoang dã đứng trước nguy cơ tuyệt chủng hoặc tới bên bờ của sự tuyệt chủng. Một số loài, sản phẩm của loài thuộc Danh mục nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ như tê tê, gấu, sừng tê giác, ngà voi... trở thành hàng hóa được tiêu thụ trong nước, cũng như được vận chuyển xuyên biên giới sang một số nước trong khu vực. Một số loài quý, hiếm ở Việt Nam như Tê giác Java và bò xám hiện đã tuyệt chủng trong tự nhiên. Việc tiêu thụ trái phép động vật hoang dã không chỉ hủy diệt quần thể loài động vật trong tự nhiên, phá hủy hệ sinh thái, làm tổn hại đến đa dạng sinh học, môi trường, mà còn làm Việt Nam mất đi một phần di sản văn hóa, các điểm du lịch sinh thái quan trọng và suy giảm các nguồn tài nguyên thiên nhiên quý giá cho phát triển bền vững kinh tế - xã hội. Đồng thời, dẫn đến các hệ lụy về mặt xã hội như gia tăng các vi phạm pháp luật, ảnh hưởng tới tập quán tiêu dùng thực phẩm, môi trường sinh thái, tài nguyên sinh vật, hình ảnh, uy tín của đất nước và con người Việt Nam trên trường quốc tế. Để bảo đảm tính nghiêm minh và răn đe của pháp luật, Hội đồng xét xử sẽ áp dụng hình phạt nghiêm đối với hành vi phạm tội của bị cáo.

Xét về tính tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự: Bị cáo không có. Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: bị cáo đã thành khẩn khai báo; bị cáo là người có thành tích xuất sắc trong thời gian phục vụ quân đội cũng như trong phong trào thi đua cự chiến binh ở địa phương được Cơ quan Nhà nước có thẩm quyền tặng thưởng nhiều Bằng khen, Giấy khen; là các tình tiết giảm nhẹ quy định tại điểm s, t khoản 1 Điều 51 của Bộ luật hình sự, Hội đồng xét xử sẽ xem xét giảm nhẹ một phần mức án khi quyết định hình phạt cho bị cáo.

- Về hình phạt bổ sung: Tại khoản 4 Điều 244 của Bộ luật hình sự năm 2015 quy định "*Người phạm tội còn có thể bị phạt tiền từ 50.000.000 đồng đến 200.000.000 đồng, cấm đảm nhiệm chức vụ, cấm hành nghề hoặc làm công việc nhất định từ 01 năm đến 05 năm*". Vì vậy, Hội đồng xét xử quyết định áp dụng hình phạt bổ sung bằng tiền đối với bị cáo theo quy định.

[3]. Về vật chứng:

- 02 (Hai) cá thể Tê tê Java, có tên khoa học là *Manis javanica* được thu giữ, Cơ quan điều tra đã bàn giao cho Vườn Quốc gia Pù Mát để chăm sóc, **thả về tự nhiên**.

- 01 (Một) xe ô tô bán tải nhãn hiệu Toyota Hilux màu đỏ, **Biển kiểm soát**: 37C-314.64, xe cũ, đã qua sử dụng, thuộc sở hữu của anh Nguyễn Cảnh L (Sinh năm 1988, trú tại Khối 16, phường Q, thị xã H, tỉnh Nghệ An, là con rể của Lê Hữu T) cho T mượn để đi chơi. Anh L không biết việc T sử dụng xe để thực hiện hành vi phạm tội. Vì vậy, Cơ quan điều tra đã trả lại xe cho anh L.

- Đối với 01 (Một) thùng carton màu đỏ, mặt ngoài có dòng chữ "Excellent for your needs" màu đen, bên trong chứa 01 (Một) thùng carton màu vàng có kích thước 15x10x25 (cm), mặt bên ngoài có dòng chữ "Sữa tắm dưỡng ẩm, DOVE" và "Aqua

Moisture”, 01 (Một) thùng carton màu vàng có kích thước 10x16x25 (cm), mặt bên ngoài có dòng chữ “Nước rửa chén bát Sunlight”; 02 (Hai) bao tải màu trắng có kích thước khoảng 80x30 (cm), là vật chứng vụ án, đã cũ, không còn giá trị nên cần tịch thu và tiêu hủy.

- Đối với 01 máy điện thoại di động nhãn hiệu NOKIA 230, màu đen, IMEI1: 357322081959816; IMEI2:3573220395814, đã cũ và đã qua sử dụng, không kiểm tra chất lượng, đựng trong 01 (Một) phong bì thư do Công an huyện Nghi Lộc ban hành, bên ngoài phong bì có ghi: “*Vật chứng thu giữ của Lê Hữu T bao gồm 01 chiếc điện thoại di động*”, là chiếc điện thoại T sử dụng liên lạc trong khi phạm tội, cần tịch thu sung vào ngân sách Nhà nước.

- Số tiền 1.000.000 đồng là tiền thu giữ của Lê Hữu T là tiền do phạm tội mà có nên cần tịch thu sung ngân sách Nhà nước.

[4]. Về các vấn đề khác:

Đối với người phụ nữ tên T mà Lê Hữu T khai đã thuê T vận chuyển 02 cá thể Tê tê, kết quả điều tra không xác định được nhân thân, lý lịch cụ thể nên không có căn cứ để xử lý.

Đối với 02 (Hai) số điện thoại 0369.000.812 và 0923.641.633 kết quả xác minh như sau: Chủ thuê bao 0369.000.812 là Lê Thị H (Sinh ngày 08/6/1983, trú tại xã H, huyện T, tỉnh Thanh Hóa), kết quả xác minh trên địa bàn xã H không có người nào có thông tin như trên. Chủ thuê bao 0923.641.633 là Phạm Văn H (Sinh ngày 01/01/1987, trú tại huyện T, tỉnh Hà Nam, số hộ chiếu: 168779011 do Công an tỉnh Hà Nam cấp ngày 01/01/2011), kết quả xác minh: Ngày 01/01/2011, Công an tỉnh Hà Nam không cấp cho người nào có tên Phạm Văn H, địa chỉ tại huyện T, Hà Nam hộ chiếu số 168779011; Trên hệ thống dữ liệu xuất nhập cảnh địa phương không tồn tại hộ chiếu số 168779011; Quá trình điều tra, Lê Hữu T khai không quen biết người nào có thông tin như kết quả tra cứu 02 (Hai) số thuê bao 0369.000.812 và 0923.641.633 đã nêu trên - nên không có căn cứ để xử lý.

[5]. Về án phí: Bị cáo phải chịu án phí theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

Tuyên bố bị cáo Lê Hữu T phạm tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm” theo điểm a, khoản 1 Điều 244 Bộ luật Hình sự;

1. Về hình phạt: Căn cứ điểm a khoản 1, khoản 4 Điều 244; điểm s, t khoản 1 Điều 51; Điều 65 của Bộ luật hình sự;

Xử phạt Lê Hữu T 01(Một) năm 06 (Sáu) tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách là 03 (Ba) năm; thời gian thử thách tính từ ngày tuyên án sơ thẩm là ngày 05 tháng 02 năm 2021.

Xử phạt bổ sung bằng tiền đối với Lê Hữu T: 70.000.000 đồng (*Bảy mươi triệu đồng*).

Giao Lê Hữu T cho Ủy ban nhân dân phường Q, thị xã H, tỉnh Nghệ An để giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách. Gia đình người bị kết án có trách nhiệm phối hợp với chính quyền địa phương trong việc giám sát giáo dục người bị kết án. Trong

trường hợp người bị kết án thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định tại khoản 2 Điều 92 của Luật thi hành án hình sự. Trong thời gian thử thách, người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ 02 lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

2. Về vật chứng: Căn cứ vào Điều 47 của Bộ luật hình sự; khoản 2 Điều 106 của Bộ luật tố tụng hình sự; tuyên bố:

- Tịch thu sung vào ngân sách Nhà nước số tiền 1.000.000 đồng (Một triệu đồng) thu giữ của Lê Hữu T, là số tiền do phạm tội mà có, hiện còn tạm giữ tại Kho bạc nhà nước huyện Nghi Lộc, tỉnh Nghệ An, theo phiếu nhập kho ngày 18 tháng 11 năm 2020.

- Tịch thu sung vào ngân sách Nhà nước 01 máy điện thoại di động nhãn hiệu NOKIA 230, màu đen, IMEI1: 357322081959816; IMEI2:3573220395814, đã cũ và đã qua sử dụng, không kiểm tra chất lượng, đựng trong 01 (Một) phong bì thư do Công an huyện Nghi Lộc ban hành, bên ngoài phong bì có ghi: “*Vật chứng thu giữ của Lê Hữu T bao gồm 01 chiếc điện thoại di động*”, hiện còn tạm giữ tại Chi cục Thi hành án dân sự huyện Nghi Lộc, tỉnh Nghệ An.

- Tịch thu và tiêu hủy 01 (Một) thùng carton màu đỏ, mặt ngoài có dòng chữ “Excellent for your needs” màu đen, bên trong chứa 01 (Một) thùng carton màu vàng có kích thước 15x10x25 (cm), mặt bên ngoài có dòng chữ “Sữa tắm dưỡng ẩm, DOVE” và “Aqua Moisture”; 01 (Một) thùng carton màu vàng có kích thước 10x16x25 (cm), mặt bên ngoài có dòng chữ “Nước rửa chén bát Sunlight”; 02 (Hai) bao tải màu trắng có kích thước khoảng 80x30 (cm), đã cũ, không còn giá trị; hiện còn tạm giữ tại Chi cục Thi hành án dân sự huyện Nghi Lộc, tỉnh Nghệ An.

3. Về án phí: Bị cáo Lê Hữu T phải chịu 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm.

4. Về quyền kháng cáo: Bị cáo có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án sơ thẩm.

Nơi nhận:

- Bị cáo;
- TAND tỉnh Nghệ An;
- VKSND tỉnh Nghệ An
- VKSND huyện Nghi Lộc;
- Công an huyện Nghi Lộc;
- THA dân sự, THA hình sự;
- Hồ sơ Vụ án; Văn phòng TA (Lưu).

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Trần Văn Phong